

Ella Helen Boardman

L.M.C. Author Series
1915 - 1919

RUDOLPH GANZ
Head of Chicago Musical College
Swiss TWO
FRENCH SONGS
WITH PIANO ACCOMPANIMENT

Her Tooth ✓
(*La Dent*)



Price, 50 cents net $\frac{1}{3}$

A Thought
(*Pensée*)



Price, 60 cents net $\frac{1}{3}$

NEW YORK
G. SCHIRMER
BOSTON



LA DENT

Fonxine, qu'as-tu?—
Mère, une dent qui me tourmente.—
Descend demain à la ville,
Il faut la faire arracher.

Fonxine, qu'as-tu?—
Le cœur qui me tourmente, mère!
J'aime tant Gabriel,
Qui ne peut pas m'aimer...
Que faire? Que faire?—
Si nous avions plus d'un cœur,
Je te dirai de l'arracher.

Mme BURNAT-PROVINS

HER TOOTH

Fonxine, what's wrong?—
Mother, I've a tooth aching and aching.—
Then you should go into town
To-morrow, and have it out!

Fonxine, what's wrong?—
My heart's aching and aching, Mother!
For I love Gabriel so,
Though he'll never love me;
What shall I do? Do tell me!—
If you only had more than one heart,
Then I would say, Go have it out!

Translation by DR. TH. BAKER

27864

à Madame Yvette Guilbert

Her Tooth

La Dent

*Words by Mme Burnat-Provins
English version by
Dr. Th. Baker

Music by Rudolph Ganz

Senza tempo

Voice { *mf* Fon - xine,
 Fon - xine,
 what's wrong?
 qu'as - tu?
 Moth-er
 Mère,

Piano { *mf l'istesso Pedale sino al fine*

I've a tooth ach-ing and dent qui me tour - ach-ing.- men-te.

Then you should go in-to Des-cend de - main à la

town ville, to - mor - row, and il faut la faire have it out!- ar - ra - cher.

Fon - xine,
Fon - xine,

poco rit.

what's wrong?
qu'as - tu?

My Le heart's coeur ach - ing and qui me tour - ach - ing, men - te,

p subito

* By permission of the author.

con passione

Moth-er!
mère!

For I love
J'ai - me tant

Ga-briel so,
Ga - bri - el,

though qui
he'll ne

cresc. subito

sf

nev - er love

peut pas m'ai

me; *may* mer.

What Que,

shall I do?
fai - re?

Do tell que, fai -

diminuendo

smorz.

dolce marcato

me! --
re? --

If you on - ly
Si nous a - vions

had more than
plus d'un

one heart,
œur,

morendo

p

violentio

then I would
je te di -

say, rai -

Go de

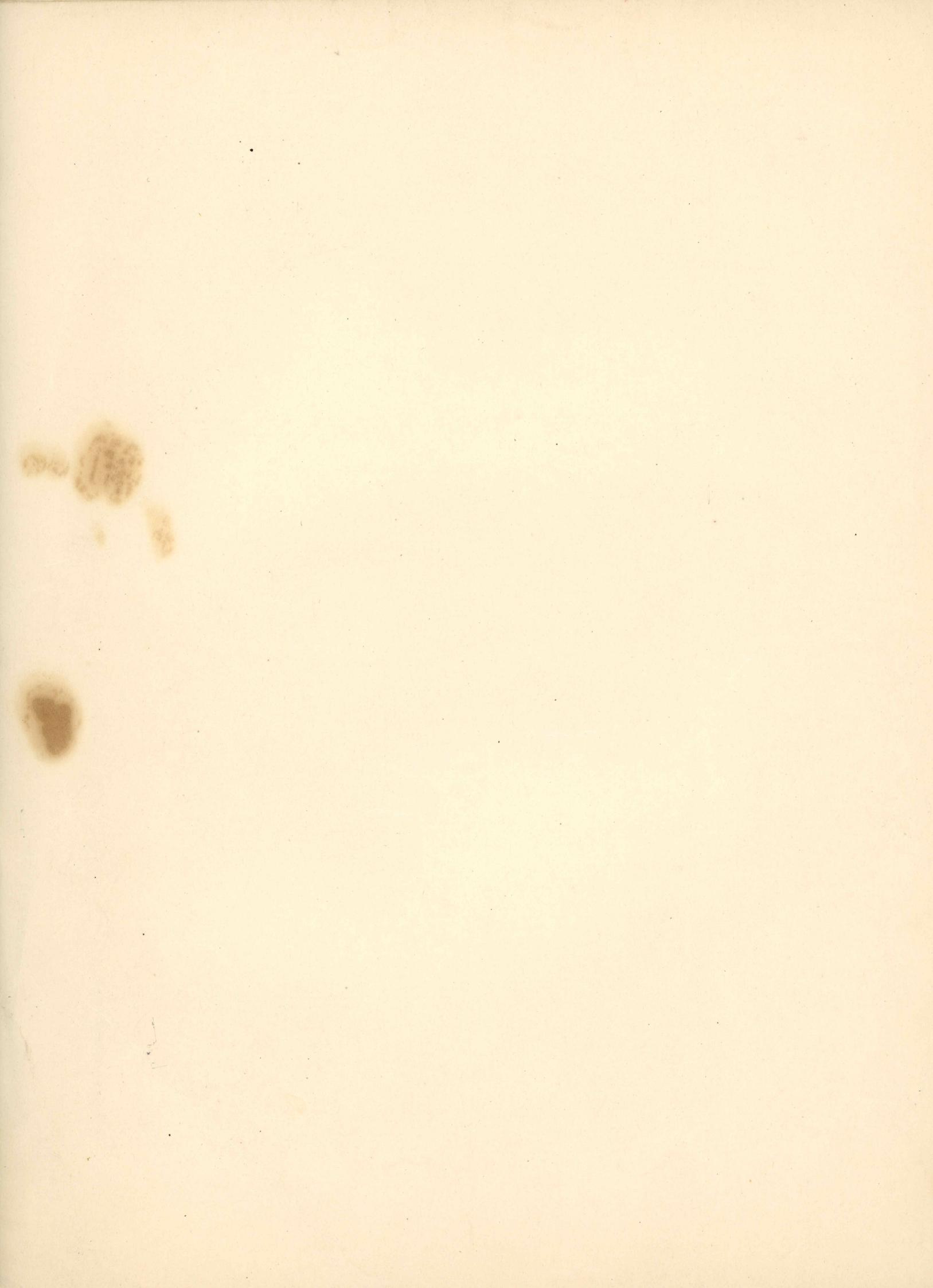
have it out!
l'ar - ra - cher.

f

sf

fff $\left(\frac{3}{2}\right)$

fff $\left(\frac{4}{3}\right)$



Songs for a baritone voice by BRYCESON TREHARNE

The Huguenot

Mary E. Coleridge*

Bryceson Trehearne

Fairly quickly, and in a martial style

Sheet music for 'The Huguenot' featuring vocal and piano parts. The vocal part is in G minor, and the piano part includes dynamic markings like *f* and *p*. The lyrics describe a gallant set of people.

O, a gal-lant set were they As they
charged on us that day, A thou-sand rid-ing like

* The words used and reprinted by kind permission of Miss Mary E. Coleridge's literary executor, Sir Henry Newbolt

Copyright, 1917, by G. Schirmer

60 cents net

Jeannette

From the German of
Otto Julius Bierbaum
by Jethro Bitthell*

Bryceson Trehearne

In a jolly, bucolic spirit

Sheet music for 'Jeannette' featuring vocal and piano parts. The vocal part is in G minor, and the piano part includes dynamic markings like *mf*, *p*, and *cresc.* The lyrics describe a rustic setting.

bed, a cup-board, a ta-ble, a bench, And in the midst a strap-ping wench, My
f humorously

* By permission of the publishers, Messrs. Walter Scott & Co., London

Copyright, 1917, by G. Schirmer

60 cents net

Come to Me Now

Words by
Edward Storer*

Music by
Bryceson Trehearne

In a moderate time

Sheet music for 'Come to Me Now' featuring vocal and piano parts. The vocal part is in G minor, and the piano part includes dynamic markings like *p*, *rit.*, and *in time*. The lyrics describe a bittersweet memory.

rit. Come to me now, though slow-ly fades the
in time light, And bur-ied in cool years— the wine of our de-light—

* Words used by permission of the author

Copyright, 1917, by G. Schirmer

60 cents net

Montserrat

Words by
Arthur Symons

Music by
Bryceson Trehearne

In a solemn, cloisteral style
with a rich, resonant tone

Sheet music for 'Montserrat' featuring vocal and piano parts. The vocal part is in G minor, and the piano part includes dynamic markings like *p*, *rit.*, and *f*. The lyrics describe a contemplative scene in Montserrat.

Reposefully, in a spirit of quiet resignation
Peace waits a-mong the hills; I have drunk peace,
p
Here where the blue air fills The great cup of the hills, And fills with
rit.

* Words by permission of the author and of the publishers, Messrs. Wm Heinemann, London

Copyright, 1917, by G. Schirmer

75 cents net